



A MEZZO P.E.C.

Spett.Le / Egr./ Gent.ma

Società [•]/ Sig. [•]/ Sig.ra [•]

Via/Piazza [•]

[•]

p.c. [•]

OGGETTO: AFFIDAMENTO DEL CONTRATTO AVENTE AD OGGETTO [•] (*precisare l'oggetto dell'affidamento*).

ACCORDO TRA TITOLARI AUTONOMI PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

TRA

BRESCIA TRASPORTI S.P.A., con sede legale in Brescia, Via L. San Donino, n. 30, (C.A.P. 25128), capitale sociale Euro 11.628.000,00 e Codice Fiscale 03513620173, nella persona dell'Amministratore Unico e Legale Rappresentante Cerquaglia Ezio ("**Brescia Trasporti**" o "**Titolare1**");

E

..... [*specificare il nome del Titolare autonomo n. 2*], con sede legale in [*specificare l'indirizzo della sede legale del Titolare n. 2*], Codice Fiscale [*specificare il codice fiscale del Titolare n. 2*] e Partita iva [*specificare la partita iva del Titolare n. 2*], nella persona del suo legale rappresentante [*specificare il nome completo del legale rappresentante del Titolare n. 2 (".....")*] (di seguito indicato come "**Titolare2**");

PREMESSO CHE:

- i) La conformazione giuridica del Gruppo Brescia Mobilità comprende Brescia Mobilità S.p.A., Brescia Trasporti S.p.A. e Metro Brescia S.r.l.

Brescia Trasporti S.p.A.

Via San Donino, 30 - 25128 Brescia
Tel. 030.3061600 - Fax 030.3061512
Customer Care 030.3061200
direzione@bresciatrasporti-spa.it
PEC: bresciatrasporti@legalmail.it
www.bresciatrasporti-spa.it

Soc. Unico - Capitale sociale € 11.628.000,00 i.v.
Registro Imprese di Brescia
Numero REA BS 411498
Codice Fiscale e P. IVA 03513620173
Società soggetta all'attività
di direzione e coordinamento
di Brescia Mobilità S.p.A.



Dasa-Rägiſter
EN ISO 9001:2008
IQ-0617-04
BS OHSAS 18001:2007
IS-0617-02
EN ISO 14001:2004
IE-0617-01

- ii) Brescia Mobilità S.p.A., Brescia Trasporti S.p.A. e Metro Brescia S.r.l. hanno stipulato un accordo interno di contitolarità, ai sensi dell'art. 26 del regolamento Europeo 2016/679.
- iii) Brescia Trasporti e [(“.....”) *Titolare2*] saranno indicati congiuntamente come “**le Parti**” e ciascuna separatamente “**la Parte**”).
- iv) nell'esecuzione del Contratto in oggetto (di seguito “**Contratto**”), Brescia Trasporti svolge attività di [*specificare l'attività*];
- v) [*specificare il nome del Titolare2*] svolge prevalentemente attività di [*specificare l'attività*];
- vi) l'espletamento dell'attività sopra descritta comporta il trattamento di dati personali, come definiti dall'art. 4, comma 1, del Regolamento (UE) 2016/679 (“**Regolamento**”);
- vii) la natura e le caratteristiche delle attività svolte dalle Parti fanno sì che ciascuna parte debba assumere la qualifica di “**Titolare autonomo**” del trattamento ai sensi dell'art. 4, comma 1, numero 7, del Regolamento, sia nei reciproci rapporti intercorrenti tra le Parti stesse sia nei confronti dei soggetti cui i dati personali trattati sono riferiti;
- viii) con il presente accordo, pertanto, le Parti confermano di voler determinare autonomamente, alle condizioni di seguito indicate, le finalità ed i mezzi del trattamento dei dati personali ricevuti dai rispettivi utenti o clienti, decidendo e ponendo in atto, sempre in via autonoma, le più adeguate misure tecniche, organizzative e di sicurezza, per garantire un livello di tutela dei dati personali adeguato al rischio, assumendosi pienamente tutte le responsabilità conseguenti.

Tutto ciò premesso e formante parte integrante e sostanziale del presente atto, tra le Parti, come sopra rappresentante, si conviene e si stipula il presente atto (“**Accordo**”).

Brescia Trasporti S.p.A.

Via San Donino, 30 - 25128 Brescia
Tel. 030.3061600 - Fax 030.3061512
Customer Care 030.3061200
direzione@bresciatrasporti-spa.it
PEC: bresciatrasporti@legalmail.it
www.bresciatrasporti-spa.it

Soc. Unico - Capitale sociale € 11.628.000,00 i.v.
Registro Imprese di Brescia
Numero REA BS 411498
Codice Fiscale e P. IVA 03513620173
Società soggetta all'attività
di direzione e coordinamento
di Brescia Mobilità S.p.A.



Dasa-Räger
EN ISO 9001:2008
IQ-0617-04
BS OHSAS 18001:2007
IS-0617-02
EN ISO 14001:2004
IE-0617-01

1. VALORE DELLE PREMESSE

Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale dell'Accordo.

2. DEFINIZIONI

Ai fini dell'Accordo s'intende per:

- 1) **“dato personale”**: qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile; si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata, direttamente o indirettamente, con particolare riferimento a un identificativo come il nome, un numero di identificazione, dati relativi all'ubicazione, un identificativo online o a uno o più elementi caratteristici della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale;
- 2) **“trattamento”**: qualsiasi operazione o insieme di operazioni, compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a dati personali o insieme di dati personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione;
- 3) **“titolare del trattamento”**: la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che, singolarmente o insieme ad altri, determina le finalità ed i mezzi del trattamento di dati personali;
- 4) **“legge applicabile”**: il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati nonché qualsiasi altra normativa o atto avente forza normativa in materia di protezione dei dati personali applicabile in Italia, ivi compresi i provvedimenti del Garante per la protezione dei dati personali;

- 5) **“Garante”**: l’Autorità pubblica indipendente, di cui all’art. 51 del Regolamento, incaricata di sorvegliare l’applicazione del Regolamento al fine di tutelare i diritti e le libertà fondamentali delle persone fisiche con riguardo al trattamento e di agevolare la libera circolazione dei dati personali all’interno dell’Unione e che svolge i compiti indicati nell’art. 57 del Regolamento;
- 6) **“misure di sicurezza”**: le misure, di cui all’art. 32 del Regolamento, idonee a ridurre il rischio di violazione dei dati, con specifico riferimento al pregiudizio dei diritti e delle libertà delle persone fisiche;
- 7) **“misure tecniche e organizzative”**: le misure, di cui all’art. 24 del Regolamento, adeguate ed efficaci ad essere in grado di dimostrare il proprio grado di conformità delle attività di trattamento con il Regolamento;
- 8) **“violazione di dati”**: la violazione di sicurezza che comporta accidentalmente o in modo illecito la distruzione, la perdita, la modifica, la divulgazione non autorizzata o l’accesso ai dati personali trasmessi, conservati o comunque trattati;
- 9) **“responsabile della protezione dei dati”**: il soggetto che, ai sensi dell’art. 37 del Regolamento, svolge le funzioni di: informare e fornire consulenza al titolare ed al responsabile del trattamento nonché ai dipendenti degli obblighi derivanti dal regolamento; sorvegliare l’osservanza del regolamento, nonché delle altre disposizioni europee o di diritto interno in materia di protezione dati; sorvegliare sulle attribuzioni delle responsabilità, sulle attività di sensibilizzazione, formazione e attività di controllo; fornire pareri e sorvegliare alla redazione della *Data protection impact assessment*; di fungere da punto di contatto e collaborare con l’Autorità Garante per la protezione dei dati personali; di controllare che le violazioni dei dati personali siano documentate, notificate e comunicate.

3. OGGETTO DELL'ACCORDO

3.1. Con L'Accordo le Parti determinano le rispettive responsabilità in merito all'osservanza degli obblighi derivanti dal Regolamento, nonché dalle disposizioni di legge vigenti con riguardo al trattamento dei dati personali.

3.2. Con l'Accordo le Parti stabiliscono, altresì, i rispettivi obblighi in merito all'esercizio dei diritti degli interessati ed i rispettivi ruoli in merito alla comunicazione dell'informativa.

4. OBBLIGHI E RESPONSABILITÀ DEI TITOLARI AUTONOMI

4.1. Con l'Accordo le Parti convengono che i dati personali presenti negli archivi, tanto cartacei quanto informatizzati, nonché quelli futuri, verranno trattati per le finalità di esecuzione degli obblighi contrattuali e precontrattuali assunti e di gestione dei rapporti con i contraenti e con gli utenti; per l'adempimento di obblighi previsti da leggi, da regolamenti e dalla normativa comunitaria, nonché da disposizioni impartite da Autorità a ciò legittimate dalla legge e da Organi di Vigilanza e Controllo.

4.2. Brescia Trasporti si obbliga in via esclusiva ed integrale, esentando da ogni forma di conseguente responsabilità il Titolare2, all'adempimento delle attività da lei svolte e definite in premessa nonché degli obblighi indicati e regolamentati dal Regolamento.

4.3. Il Titolare2, viceversa, si obbliga in via esclusiva ed integrale, esentando da ogni forma di conseguente responsabilità Brescia Trasporti, all'adempimento delle attività da lei svolte e definite in premessa nonché degli obblighi indicati e regolamentati dal Regolamento.

4.4. Fatto salvo quanto previsto da inderogabili norme di legge, Brescia Trasporti assicura la regolarità dell'esecuzione dell'Accordo, ma resta esonerata da ogni e qualsiasi responsabilità contrattuale e/o extracontrattuale per danni diretti e/o indiretti (sia con riferimento al danno emergente, sia al lucro cessante) subiti da terzi in conseguenza dell'eventuale illiceità o non correttezza delle operazioni di trattamento imputabili al Titolare2. In particolare, Brescia Trasporti non sarà responsabile per qualsiasi inconveniente che dovesse manifestarsi per qualsiasi operazione di trattamento dei dati personali posta in essere dal Titolare2 e non sarà conseguentemente tenuta ad alcun risarcimento.

4.5. Del pari, Il Titolare2 assicura la regolarità dell'esecuzione dell'Accordo, ma resta esonerata da ogni e qualsiasi responsabilità contrattuale e/o extracontrattuale per danni diretti e/o indiretti (sia con riferimento al danno emergente, sia al lucro cessante) subiti da terzi in conseguenza dell'eventuale illiceità o non correttezza delle operazioni di trattamento imputabili a Brescia Trasporti. In particolare, il Titolare2 non sarà responsabile per qualsiasi inconveniente che dovesse manifestarsi per qualsiasi operazione di trattamento dei dati personali posta in essere da Brescia Trasporti S.p.A. e non sarà conseguentemente tenuta ad alcun risarcimento.

5. CATEGORIE DI INTERESSATI

Le categorie di interessati oggetto del trattamento sono *(inserire la categoria come ad esempio clienti, studenti, personale dipendente, collaboratori, fornitori, ospiti)*.

6. RAPPORTI FRA TITOLARI AUTONOMI DEL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

6.1. Il Titolare2 tratterà, in via autonoma, i dati personali ricevuti da Brescia Trasporti, per le finalità connesse all'esecuzione del contratto in oggetto ("**Contratto**").

6.2. Il Titolare2, in relazione agli impieghi dei predetti dati nell'ambito della propria organizzazione, assumerà, pertanto, la qualifica di "*Titolare autonomo*" del trattamento ai sensi dell'articolo 4, comma 1, numero 7, del Regolamento, sia nei confronti di Brescia Trasporti, sia nei confronti dei soggetti cui i dati personali trattati sono riferiti.

6.3. Allo stesso modo, Brescia Trasporti tratterà, in via autonoma, i dati personali ricevuti dal Titolare2, per le finalità connesse all'esecuzione del Contratto ed, in relazione agli impieghi dei predetti dati nell'ambito della propria organizzazione, Brescia Trasporti assumerà la qualifica di "*Titolare autonomo*" del trattamento ai sensi dell'articolo 4, comma 1, numero 7, del Regolamento, sia nei confronti del Titolare2, sia nei confronti dei soggetti cui i dati personali trattati sono riferiti.

7. RISPETTO DELLA NORMATIVA

7.1. In quanto Titolari autonomi del trattamento dei dati personali, le Parti sono tenute a rispettare tutte le normative rilevanti sulla protezione ed il trattamento dei dati personali che risultino applicabili

ai rapporti che intercorrono fra le parti in base al Contratto, con particolare riferimento al Regolamento.

7.2. Nell'ambito delle rispettive responsabilità come determinate dall'Accordo, le Parti dovranno in ogni momento adempiere ai propri obblighi conformemente ad esso e in modo tale da trattare i dati senza violare le disposizioni di legge vigenti e nel pieno rispetto delle linee guida e dei codici di condotta applicabili di volta in volta approvati dal Garante per la protezione dei dati personali.

8. MISURE DI SICUREZZA E MISURE ORGANIZZATIVE

8.1. Le parti si impegnano ad applicare autonomamente, ai sensi dell'art. 32 del Regolamento, le misure di sicurezza idonee ed adeguate a proteggere i dati personali da esse trattati in esecuzione del Contratto, contro i rischi di distruzione, perdita, anche accidentale, di accesso o modifica non autorizzata dei dati o di trattamento non consentito o non conforme alle finalità della raccolta.

8.2. Parimenti, in via del tutto indipendente rispetto alle indicazioni dell'altro contraente, ciascuna Parte si impegna a mettere in atto, ai sensi dell'art. 24 del Regolamento, misure tecniche ed organizzative adeguate per garantire, ed essere in grado di mostrare che il trattamento è effettuato conformemente al Regolamento.

9. INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Il Titolare² comunicherà a Brescia Trasporti la propria informativa sulla Protezione dei Dati Personali strutturata secondo i principi indicati negli art. 13 e 14 del Regolamento Europeo n. 679/2016.

10. VIOLAZIONE DI DATI PERSONALI

Le Parti sono tenute a darsi reciprocamente notizia di ogni eventuale illegittimo trattamento dei dati personali operato in esecuzione del presente Contratto nell'ambito della propria organizzazione,

procedendo, senza ritardo, alla notifica della violazione di dati personali all'Autorità di Controllo, nei casi in cui tale notifica sia dovuta dal titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 33 del Regolamento.

11. DURATA

11.1. I dati personali di cui all'art. 4, comma 1, n. 1, del Regolamento saranno trattati dalle Parti nell'ambito della propria organizzazione per tutta la durata del Contratto.

11.2. L'Accordo produrrà i suoi effetti a partire dalla data di attivazione del Servizio.

11.3. L'Accordo sostituisce ogni precedente atto di nomina ai sensi della normativa previgente e sarà vincolante per le Parti a partire dalla data di attivazione del Servizio e rimarrà in vigore fino alla cessazione del Contratto, indipendentemente dalla causa di detta cessazione.

12. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

12.1. L'Accordo è regolato dalla legge italiana.

12.2. Per ogni controversia relativa all'interpretazione o esecuzione dell'Accordo o, comunque, ad esso connessa, sarà competente in via esclusiva il Tribunale di Brescia.

Brescia, lì _____

Titolare1

Titolare2

Data: _____

Data: _____

Firma: _____

Firma: _____

Brescia Trasporti S.p.A.

Via San Donino, 30 - 25128 Brescia
Tel. 030.3061600 - Fax 030.3061512
Customer Care 030.3061200
direzione@bresciatrasporti-spa.it
PEC: bresciatrasporti@legalmail.it
www.bresciatrasporti-spa.it

Soc. Unico - Capitale sociale € 11.628.000,00 i.v.
Registro Imprese di Brescia
Numero REA BS 411498
Codice Fiscale e P. IVA 03513620173
Società soggetta all'attività
di direzione e coordinamento
di Brescia Mobilità S.p.A.



Dasa-Räger
EN ISO 9001:2008
IQ-0617-04
BS OHSAS 18001:2007
IS-0617-02
EN ISO 14001:2004
IE-0617-01